



DEEBOT **130** PRO OMNI

מדריך הפעלה

הוראות בטיחות חשובות

בעת שימוש במכשיר חשמלי יש לנקוט אמצעי זהירות בסיסיים, כולל האמצעים הבאים:
יש לקרוא את כל ההוראות לפני השימוש במכשיר. חשוב לשמור את ההנחיות הללו.

1. המכשיר אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) אם יכולותיהם הפיזיות, החושיות או המנטליות מופחתת, או היעדר הניסיון והידע, אלא אם קיבלו הנחיות לשימוש במכשיר ופיקוח על ידי האדם האחראי לבטיחותם, המונע מהם שימוש במכשיר בצורה בטוחה ללא פיקוח או הדרכה.
2. יש לפנות את האזור המיועד לניקוי. פנו מהרצפה כבלים חשמליים וחפצים קטנים שעלולים להסתבר במכשיר. דחפו את שולי השטיח אל מתחת לשטיח והרימו פריטים כגון וילונות ומפות שולחן מהרצפה.
3. אם יש הפרשי גובה באזור המיועד לניקוי כתוצאה ממדרגה או מפלסים שונים, יש להפעיל את המכשיר כדי לוודא שהוא יכול לזהות את המדרגה או קצה המפלס בלי ליפול מהם. ייתכן שיהיה צורך להציב

- מחסום פיזי בקצה כדי למנוע מהיחידה ליפול. הקפידו להציב את המכשול כך שאף אחד לא יתקל בו ויפול.
4. יש להשתמש במכשיר באופן המתואר במדריך שימוש זה בלבד. מותר להשתמש רק בעזרים המומלצים או נמכרים על ידי היצרן.
 5. מיועד לשימוש **ביתי** בתוך הבית **בלבד**. אין להשתמש במכשיר מחוץ לבית, לצרכים מסחריים או תעשייתיים.
 6. אסור להשתמש במכשיר כאשר מיכל האיסוף או המסננים אינם במקומם.
 7. אסור להפעיל את המכשיר באזור שיש בו נרות דולקים או חפצים שבירים.
 8. יש להרחיק שיער, חלקי ביגוד מתנפנפים, אצבעות וחלקי גוף אחרים מפתחים ומחלקים נעים.
 9. אסור להפעיל את המכשיר בחדר שבו ישן תינוק או ילד.
 10. אסור להשתמש במכשיר על משטחים רטובים או משטחים שיש עליהם מים עומדים.
 11. אין לאפשר למכשיר לשאוב חפצים גדולים כגון אבנים, חתיכות ניר גדולות או כל פריט שעלול לסתום את המכשיר.
 12. אסור להשתמש במכשיר לשאיבת חומרים דליקים

או נפיצים כגון בנזין, דיו למדפסת או מכונת צילום, או באזורים בהם עלולים להיות חומרים כאלה.

13. אסור להשתמש במכשיר לשאיבת פריטים וחומרים בוערים או מעלי עשן כגון סיגריות, גפרורים, אפר חם או כל דבר שעלול לגרום לשריפה.

14. אסור להצמיד חפצים לפתח השאיבה. אסור להשתמש במכשיר כאשר פתח השאיבה חסום.

הרחיקו מפתח הכניסה אבק, מוך, שיער או כל דבר שעלול להפריע לזרימת האוויר.

15. חל איסור על שימוש בחומרי ניקוי למעט חומר ניקוי מקורי של אקווקס.

16. אם נגרם נזק לכבל החשמל יש למסור אותו לתיקון בידי היצרן או סוכן שירות כדי למנוע סכנה.

17. אם פתיל הזינה ניזוק, כדי להימנע מסכנה, החלפתו תיעשה על ידי היצרן, על ידי סוכן השירות שלו או ע"י אדם מוסמך אחר.

18. יש לכבות את מתג ההפעלה לפני ביצוע פעולות ניקוי או תחזוקה במכשיר.

19. סוללת הליתיום אשר מתאימה ל- CH-2311 היא מקסימום 8 תאים, במתח מקסימלי זרם ישיר 14.4V, בקיבולת של 4,800 מיליאמפר בשעה. יש להוציא את הסוללה ולהשליכה בהתאם לתקנות והוראות

החוק המקומיות לפני השלכת המכשיר.

20. יש להשליך סוללות משמשות בהתאם לתקנות והוראות החוק המקומיות.

21. אסור לשרוף את המכשיר גם אם נגרם לו נזק חמור. הסוללות עלולות להתפוצץ בתוך אש.

22. יש להשתמש במכשיר בהתאם להוראות המופיעות במדריך שימוש זה. ECOVACS ROBOTICS לא תישא באחריות או בחבות כלשהי לכל נזק או פציעות שיגרמו כתוצאה משימוש לא תקין.

23. הרובוט מצויד בסוללות שרק אדם המוסמך לכך רשאי להחליפן. כדי להחליף את סוללת הרובוט יש לפנות לשירות לקוחות.

24. חשוב לוודא שהמתח של רשת החשמל תואם למתח הנקוב המצוין על עמדת ה- OMNI.

25. יש להשתמש בסוללה הנטענת ובעמדת ה- OMNI המקוריות שסופקו עם המכשיר מטעם היצרן בלבד. אסור להשתמש בסוללות רגילות שאינן נטענות. למידע על הסוללות יש לעיין במפרט הטכני.

26. חשוב להקפיד לא לגרום נזק לכבל החשמל. אל תשתמשו בכבל החשמל כידית לצורך נשיאת המכשיר או עמדת ה- OMNI או משיכתם. אסור לסגור את הדלת על כבל החשמל או למשוך אותו

- סביב קצוות חדים או פינות. אל תניחו למכשיר לעבור מעל כבל החשמל. הרחיקו את כבל החשמל ממשטחים חמים.
27. אל תשתמשו בעמדת ה- OMNI אם היא ניזוקה. אסור לתקן את אספקת החשמל ואין להשתמש במכשיר כל עוד הוא ניזוק או פגום.
28. אל תשתמשו בכבל החשמל או במיכל אם הם פגומים. אל תשתמשו במכשיר או בעמדת ה- OMNI כאשר הם אינם פועלים כשורה, לאחר שנפלו, ניזוקו, נשאר בחוץ או לאחר שבאו במגע עם מים. מסרו את המכשיר לתיקון בידי היצרן או סוכן שירות כדי למנוע סכנה.
29. יש לנתק את התקע מהשקע לפני ביצוע פעולות ניקוי או תחזוקה בעמדת ה- OMNI.
30. יש להוציא את המכשיר מעמדת ה- OMNI ולכבות את מתג ההפעלה של המכשיר לפני הוצאת הסוללה לצורך השלכת המכשיר.
31. כאשר עמדת ה- OMNI לא בשימוש למשך פרק זמן ארוך יש לנתק אותה מהחשמל.
32. אם לא משתמשים ברובוט למשך פרק זמן ארוך, יש לכבות אותו לצורך אחסון ולנתק את עמדת ה- OMNI מהחשמל.

33. אזהרה - יש להוסיף מים נקיים רק לתוך מיכל המים הנקיים.

34. אזהרה: לצורך טעינת הסוללה יש להשתמש ביחידת האספקה הנתיקה CH-2311 המסופקת יחד עם המכשיר.

כדי לעמוד בדרישות החשיפה לגלי רדיו (RF), המרחק המינימלי בין המכשיר בזמן פעולתו לבין בני אדם בקרבת מקום יהיה 20 ס"מ.

לא מומלץ לבצע פעולות במרחק קטן יותר כדי לעמוד בדרישות. אין למקם את האנטנה שמשמשת משדר זה בקרבה רבה מדי לאנטנה או למשדר אחרים.

עדכון למכשיר

בדרך כלל, חלק מהמכשירים מתעדכנים מדי חודשיים, אבל הדבר אינו קבוע.

חלק מהמכשירים, במיוחד אלה שנמכרו לפני למעלה משלוש שנים, יתעדכנו רק תתגלה תקלה קריטית אותה יש לתקן.

המעקב מרחוק נועד אך ורק לשימוש פרטי של מקומות שאינם ציבוריים, בבעלות פרטית, למטרות הגנה עצמית ושליטה בלבד. במקרה של שימוש, יש לפעול על פי החוקים המקומיים של הגנה על הנתונים. אסור לבצע מעקב במקומות ציבוריים, במיוחד בכוונה סמויה ו/או מצד המעסיק ללא סיבה מוצדקת. שימוש לא מוצדק כזה הוא על אחריותו ואחריותו של המשתמש בלבד.

	זהירות: משטח חם
	ממיר בטיחות מבודד חסין מפני קצר
	אספקת מתח מסוג מתג
	לשימוש בתוך מבנה בלבד
	זרם ישיר
	זרם חילופין
	מוצר זה עומד בהנחיות האיחוד האירופי
	לפני הטעינה, יש לקרוא את הוראות ההפעלה
	קוטביות של תחנת הטעינה
	קישור פיזי מינואטורי עם השהיית זמן

מידע אודות השלכה לפח של הסוללות



סמל זה מציין שאין לערבב סוללות ומצברים, בסוף חייהם, עם פסולת עירונית לא ממוינת. מעשיכם הם חלק חשוב מהמאמץ למזער את ההשפעה של סוללות ומצברים על הסביבה ועל בריאות האדם. למיחזור תקין ניתן להחזיר מוצר זה או את הסוללות או המצברים שהוא מכיל לספק שלך או לנקודת איסוף ייעודית.

השלכה נכונה של מוצר זה תסייע להגן על משאבים חיוניים ולמנוע השפעות שליליות אפשריות על בריאות בני האדם והסביבה, שיכולות לנבוא מטיפול לא נאות בפסולת.

קנסות עשויים לחול על השלכה לא נאותה של פסולת זו, בהתאם לחקיקה הלאומית במקום מגוריכם. ישנן מערכות איסוף נפרדות עבור סוללות ומצברים משומשים.

אנא, השליכו סוללות ומצברים כראוי במרכז איסוף/מיחזור הפסולת הקהילתי המקומי שלכם.

הנחיות רלוונטיות למדינות האיחוד האירופי

מידע אודות השלכה נכונה לאשפה של מוצרי

חשמל ואלקטרוניקה



סמל זה מציין שאין להשליך את מוצרי חשמל ואלקטרוניקה יחד עם פסולת ביתית רגילה. להשלכה נכונה, באחריותכם להחזיר את הציוד לנקודת איסוף מיועדת. השלכה נכונה של מוצר זה תסייע להגן על משאבים חיוניים ולמנוע השפעות שליליות אפשריות על בריאות בני האדם והסביבה, שיכולות לנבוא מטיפול לא נאות בפסולת.

כדי להחזיר את המכשיר המשומש יש להשתמש במערכי ההשבה והאיסוף או לפנות למשווק שממנו נרכש המוצר, אשר יכול למחזר את המוצר באופן בטיחותי.

קנסות עשויים לחול על השלכה לא נאותה של פסולת זו, בהתאם לחקיקה הלאומית במקום מגוריכם.

הוראת הגבלת השימוש בחומרים מסוכנים מסוימים (RoHS)

Ecovacs Robotics Co., Ltd. מצהירה בזאת כי המוצר כולו כולל חלקים (כבלים, כבלים וכדומה) עומד בדרישות הנחיית RoHS 2011/65/EU והוראת האצלת סמכויות של הוועדה 2015/863 (EU) אודות הגבלת השימוש בחומרים מסוכנים מסוימים בצידוד חשמלי ואלקטרוני ("RoHS recast" או "RoHS 2.0").

הוראת ציוד רדיו

Ecovacs Robotics Co., Ltd. מצהירה בזאת כי המוצר המפורט בסעיף זה עומד בדרישות החיוניות ובהוראות רלוונטיות אחרות של הנחיית ציוד רדיו 2014/53/EU.

נציג מורשה:

Ecovacs Robotics Co., Ltd. מצהירה בזאת כי המוצר עומד בדרישות החיוניות ובהוראות רלוונטיות אחרות של הנחיית RoHS 2011/65/EU והוראת האצלת סמכויות של הוועדה 2015/863 (EU), הנחיית ציוד רדיו 2014/53/EU.

ניתן לצפות בהצהרת התאימות בכתובת הבאה:

<https://www.ecovacs.com/global/compliance>

תרשים המוצר

מבט מלמטה

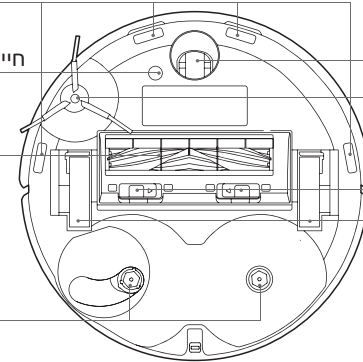
הרובוט

חיישנים נגד נפילה

חיישן לזיהוי שטיחים

מברשת

מקום התקנת פדי הניקוי



מכסה עליון

לחצנים

חיישן קצה

חיישן מרחק
TrueMapping

חיישן תלת-מימד

חיישן ופגוש
נגד התנגשות

לחצנים

לחיצה ארוכה: ניקוי עצמי

לחיצה קצרה: יציאה/חזרה לתחנה



לחיצה ארוכה: הדלקה/כיבוי

לחיצה קצרה: התחלה/עצירה/המשך



לחיצה ארוכה: נעילה נגד ילדים

לחיצה קצרה: התחלה/סיום ניקוי נקודתי



לחצן איפוס

לאיפוס ההגדרות: ללחוץ ולהחזיק את לחצן האיפוס למשך 5 שניות. לאחר ששומעים צליל, מוזיקת ההתחלה תתנגן והרובוט יחזור להגדרות ברירת המחדל.

מיכל אבק

מקום יציאת האבק

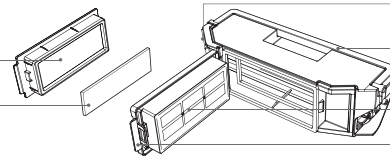
ידית מיכל האבק

פילטר

פילטר ספוג

רשת פילטר

לחצן שחרור

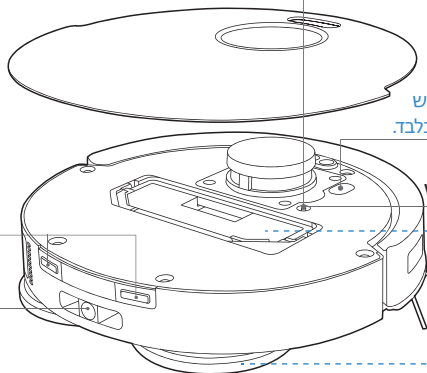


העברת נתונים
לשימוש על ידי איש
תחזוקה מקצועי בלבד.

חיווי מצב Wi-Fi

מגעי טעינה

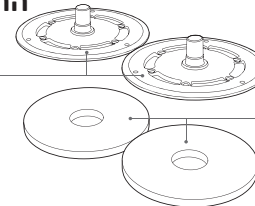
מילוי מים



התקנת פדי הניקוי

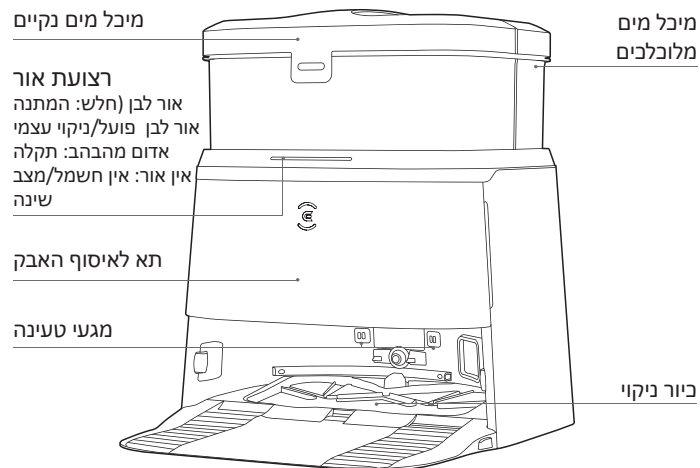
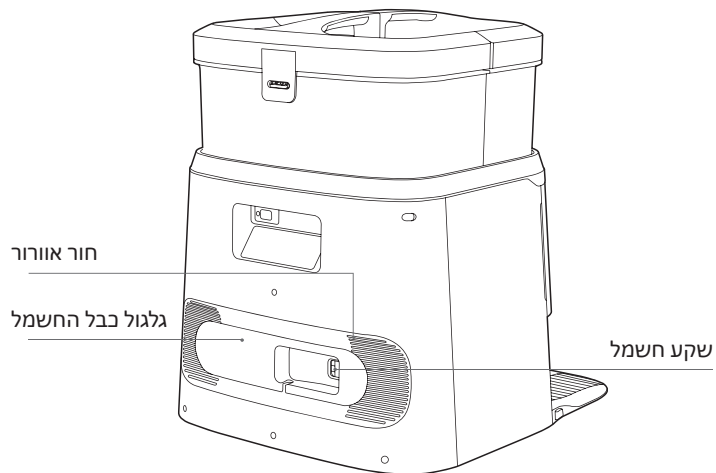
לוחיות פדי הניקוי

פדי ניקוי רחיצים



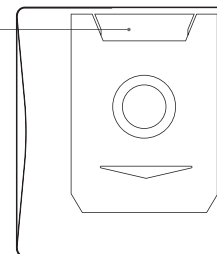
* בגלל קונפיקורציות שונות של המוצר, יכולים להיות דגמים ללא מקום למילוי מים.

עמדת ה- OMNI



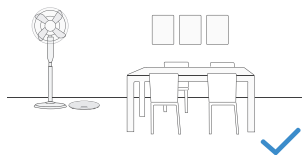
שקית האבק

ידית שקית האבק



הערות לפני הניקוי

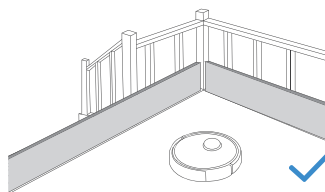
סדרו את האזור אותו עומדים לנקות בכך שתציבו רהיטים, כגון כסאות, במקומם.



במהלך השימוש הראשון, וודאו שכל הדלתות של החדר פתוחות, על מנת לעזור לרובוט לסקור היטב את הבית.



ייתכן ויהיה צורך לשים מחסום פיזי בקצה של מדרגה, על מנת למנוע מהמכשיר מליפול מעבר לקצה.



הרחיקו חפצים, כולל כבלים, בגדים ונעלי בית מהרצפה, כדי לשפר את יעילות הניקוי.



לפני השימוש במוצר על שטיח עם קצוות פרומים, קפלו את הקצוות תחתיו.

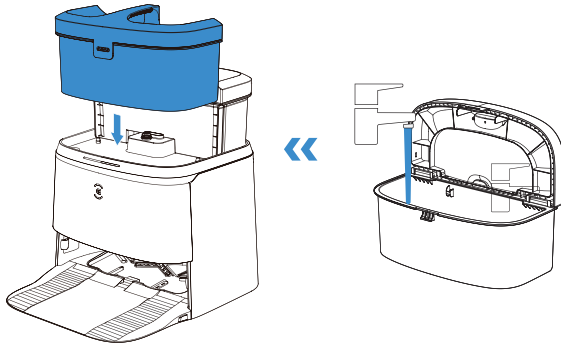


אנא אל תעמדו במקומות צרים, כגון מסדרונות, וודאו שאינם חוסמים את חיישן המרחק.



שם	תיאור הפעולה
חיישן מרחק TrueMapping	מודד באמצעות קרן לייזר את המרחק בין הרובוט והסביבה, דרך הפרש הזמן של החזרה. יכול למפות בהתאם לחפצים סביב הרובוט בזמן שהוא זז. איתור של 10 מטר.
חיישן תלת-מימד	חיישן האור התלת-מימדי שמובנה במערכת סורק את החפץ באמצעות קרן לייזר, אוסף תמונות מהמצלמה ויוצר את ההתאמה התלת-מימדית של החפץ באמצעות אלגוריתם תמונה, כדי לזהות את הגודל שלו. מרחק הזיהוי הוא 0.35 מטר.
מיקרופון	מרעיד את הצמצם דרך האוויר באמצעות קול אנושי ובכך, יכול לבצע הוראות קוליות מוקלטות ולבקש מהרובוט להשלים את העבודה שהוקצתה לו דרך שליטה קולית. טווח אפקטיבי של 8 מטר.
חיישן נגד נפילות	עם אפשרות זיהוי באמצעות אינפרא-אדום, יכול למצוא את המרחק בין תחתין הרובוט והקרע, בזכות חיישן האינפרא-אדום שנמצא בתחתית הרובוט. הרובוט לא יזוז קדימה כאשר יש מדרגות מלפנים או המרחק שזוהה עולה על זה שנקבע מראש, כשהוא מפעיל את החיישן נגד נפילות. המרחק להפעלה הוא 60 ננומטר.
חיישן לזיהוי שטיחים	נעשה שימוש בהבדל באנרגיה של האות האולטראסוני שחוזר ממשטחים שונים כדי לזהות את החומרים מהם עשויות הרצפות ולעזור לרובוט להתאים את אסטרטגיית הניקוי אוטומטית. תדירות ההנעה 290kHz.

השימוש במיכלים



הערות:

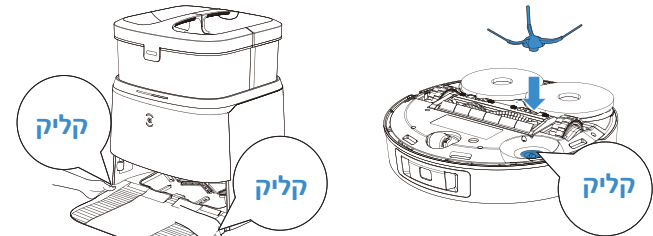
- מומלץ להשתמש בתכשיר הניקוי של ECOVACS (נמכר בנפרד). השימוש בתכשירי ניקוי אחרים יכול לגרום לרובוט להחליק, לסתום את מיכל המים ולבעיות נוספות.
- טיפות המים שבמיכל המים נשארות מבדיקת הפעולה של המכשיר, ניתן להשתמש במכשיר ללא חשש.

התחלה מהירה

לפני השימוש ברובוט, נא להסיר את כל הכיסויים ואמצעי ההגנה מהרובוט ומעמדת הטעינה.

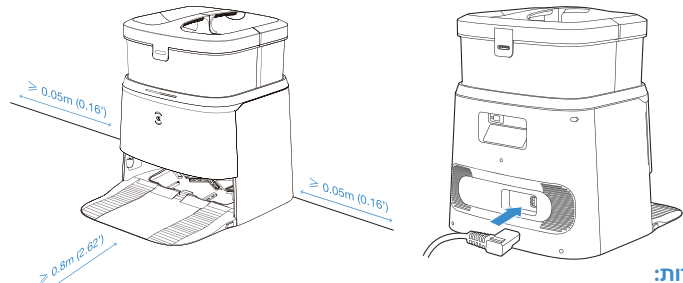
1 התקנה

וודאו שהצבע של מברשת הצד תואם לזה של נקודת החיבור.



2 הצבת עמדת הטעינה

שמרו על האזור סביב העמדה נקי מחפצים ומשטחים מחזירי אור.



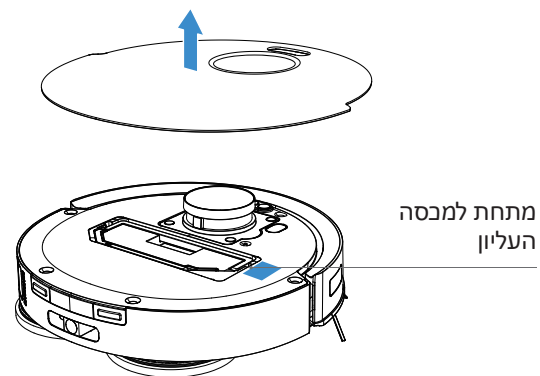
הערות:

- אם יש חפצים מחזירי אור כמו מראות וקווי מחזירי אור בקרבת העמדה, יש לכסות את 14 הס"מ התחתונים שלהם.
- אסור לשים את העמדה חשופה לאור שמש ישיר.
- מומלץ לשים את העמדה על רצפה קשה, כדי להנות מכל טווח הניקוי של הרובוט.
- יש להציב את התחנה במקום שבו יש את WiFi חזק.

אפליקציית ECOVACS HOME

כדי להנות מהמאפיינים הזמינים, מומלץ לשלוט ברובוט דרך אפליקציית ECOVACS HOME.

1. סרקו את קוד ה-QR שעל המכסה כדי להוריד את האפליקציה.



2. חפשו את ECOVACS HOME בחנות האפליקציות והורידו את האפליקציה.



חיבור דרך האפליקציה

1. דרך בלוטות'

הפעילו את הרובוט ואת הבלוטות' בטלפון הנייד. תנו לאפליקציה רשות להתחבר לבלוטות' בנייד. לחצו על  כדי לסרוק את קוד ה-QR במכשיר או לחצו על  באפליקציה כדי למצוא מכשיר קרוב.

2. דרך Wi-Fi

באפשרותכם לחבר את המכשיר עם האפליקציה דרך ה-Wi-Fi על ידי התעלמות מהבלוטות' באפליקציה.
הערה: אנא בחרו את אפשרות החיבור המתאימה.

דרישות רשת Wi-Fi

- אתם משתמשים ברשת מעורבת 2.4GHz או 2.4/5GHz.
- הראוטר שלכם תומך ב- 802.11b/g/n ובפרוטוקול IPv4.
- אסור להשתמש ב-VPN (רשת פרטית וירטואלית) או בשרת פרוקסי.
- אסור להשתמש ברשת מוסתרת.
- WPA ו-WPA2 משתמשות בהצפנת TKIP, PSK, AES/CCMP.
- WEP EAP (פרוטוקול אימות חברה) אינו נתמך.
- השתמשו בערוצי Wi-Fi 1-11 בצפון אמריקה ובערוצי 1-13 במקומות אחרים.
- אם אתם משתמשים במגבר רשת, שם הרשת (SSID) והסיסמאות זהות לרשת המקורית.

נורית חיווי Wi-Fi

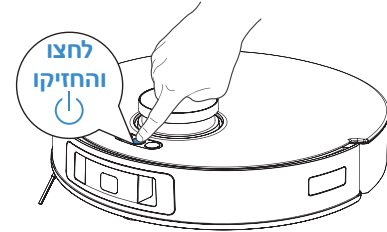
	הבהוב איטי	מנותק מהרשת או ממתין לחיבור לרשת
	הבהוב מהיר	מתחבר לרשת
	דולק	מחובר לרשת

לאחר החיבור ל-Wi-Fi הרובוט ייכנס למצב המתנה אם לא יקבל אות תוך 10 דקות.

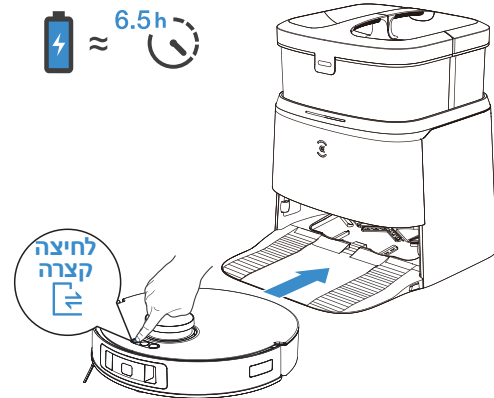
שימו לב שהפעלת אפשרויות חכמות, כגון הפעלה מרחוק, חיווי קולי, צג 2D/3D והגדרות שליטה, כמו גם ניקוי אישי (בהתאם למוצר) דורשות מהמשתמשים להוריד ולהשתמש באפליקציית ECOVACS HOME, אשר מתעדכנת תכופות. עליכם להסכים למדיניות הפרטיות והסכם המשתמש שלנו לפני שנוכל לעבד חלק מהמידע הבסיסי הנדרש ולאפשר לכם להפעיל את המוצר. אם לא תסכימו למדיניות הפרטיות והסכם המשתמש, חלק מהאפשרויות החכמות הנזכרות להלן לא יהיו זמינות לכם, אבל עדיין תוכלו לבצע פעולות בסיסיות עם המוצר בהפעלה ידנית.

הפעלה וטעינה של הרובוט

1 לחצו על  והחזיקו למשך 3 שניות, המתינו עד שהמוזיקה תתחיל, דבר שמצביע על כך שהרובוט פועל.



2 לחצו לחיצה קצרה על  כדי לקרוא לרובוט לחזור לעמדה כדי להיטען.



הערה: לאחר שהרובוט נכנס לעמדה, חכו כ- 5 שניות ואז תשמעו הודעה "Pairing Successful" (כלומר החיבור הצליח).

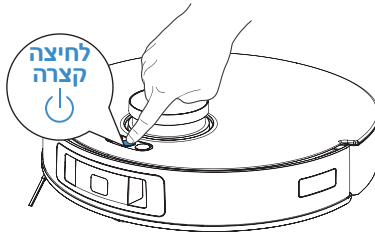
הפעלת הרובוט

במהלך הניקוי הראשון, הרובוט ייצור מפה. כאשר הוא יוצר מפה בפעם הראשונה, אנא עקבו אחרי הרובוט כדי לעזור למנוע בעיות מינוריות.

למשל, הרובוט עשוי להיתקע מתחת להריטים. אנא קראו את הפתרונות הבאים:

1. הרימו את הרהיטים אם אפשר.
2. כסו את תחתית הרהיטים.
3. שימו מכשול וירטואלי באמצעות האפליקציה.

לחצו לחיצה קצרה על  כדי להתחיל. במהלך הניקוי הראשון: וודאו שהרובוט טעון במלואו.



הערה: כאשר הרובוט לא עובד, מומלץ לשמור על המתג במצב ON ולטעון אותו.

מפרט טכני

DDX14			דגם
כ- 6.5 שעות	זמן טעינה	20V == 2A	דירוג כניסה
CH2311A			דגם עמדת טעינה
20V == 2A	דירוג יציאה	220-240V ~ 50-60Hz	דירוג כניסה
1000W	עוצמה (ריקון)	0.5A	דירו
1650W			עוצמה (שטיפת מגב המים חמים)
פחות מ- 2.00W			צריכת חשמל בהמתנה

עוצמת היציאה של הדגם האלחוטי היא פחות מ- 100mW.
הערה: המפרט הטכני והעיצוב עשויים להשתנות עקב שיפורים שמבוצעים במוצר באופן שוטף.
 אביזרים נוספים נ יתן למצוא באתר <https://www.ecovacs.com/global>.